

## PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

WOLMAN CCA-C 70 % es formulado en base a Trióxido de cromo que pertenece al grupo químico de los compuestos inorgánicos del Cromo, Óxido cúprico que pertenece al grupo químico de los compuestos de cobre, y a Pentóxido de arsénico que pertenece al grupo químico de los compuestos inorgánicos del Arsénico. Está clasificado toxicológicamente como Muy Peligroso (I b). Es considerado peligroso para las personas y animales cuando no ha sido incorporado a la madera, es por ello que durante la manipulación del producto, se deberá evitar el contacto directo con la piel y los ojos.

### Elementos de Protección Personal:

Protegerse usando antiparras, guantes de goma, delantal impermeable y botas de goma al igual que ropa adecuada como overoles impermeables. Ya que la aplicación del producto se realiza dentro de un autoclavo cerrado, el uso de elementos de protección personal se utilizará durante la apertura de éste, donde se incorporará además mascarilla con filtro. No comer, beber o fumar durante la manipulación y aplicación del producto. Lavarse las manos antes de comer y después de finalizado el trabajo. Lavar la ropa contaminada en forma separada a la doméstica. La manipulación de la madera recién tratada debe ser con guantes y no será despachada de la planta industrial antes de 48 horas post impregnación.

**Síntomas de Intoxicación:** El producto es altamente tóxico. Dificultad para respirar, perforación y sangramiento de fosas nasales, dolor de garganta, irritación de las vías respiratorias, náuseas, vómitos, diarrea, quemaduras de mucosa gastrointestinal, olor gárico (ajo) en aliento y heces, dolor estomacal, salivación, gastritis hemorrágica, ictericia, irritación y quemadura grave de la piel, dermatitis, sensibilización de la piel, hipercoloración e hiperqueratosis de la piel, coloración verdosa de la piel, cabello y dientes, líneas de MEES (estrias blancas en las uñas), irritación y quemadura grave del ojo, conjuntivitis, arritmia, taquicardia, dolor muscular, fatiga, escalofríos, debilidad muscular, desvanecimiento, fatiga, dolor de cabeza, mareo, hipotensión, letargia, depresión SNC, convulsiones, shock, coma. Puede producir cáncer.

**Primeros auxilios:** Para todos los siguientes casos, trasladar **INMEDIATAMENTE** al afectado a un centro asistencial. Llevar el envase o etiqueta. **Inhalación:** trasladar al afectado al aire fresco y mantenerlo recostado y en reposo. Si no respira, proporcionar respiración artificial.

**Ingestión: NO INDUCIR VÓMITO.** Nunca dar nada por la boca a una persona inconsciente. Lavar la boca con grandes cantidades de agua. **Contacto con la piel:** sacar las ropas y zapatos contaminados. Lavar la zona afectada con agua incluyendo pelo y uñas. **Contacto con los ojos:** retirar lentes de contacto ópticos o cosmético. Lavar los ojos con abundante agua limpia por 10 a 15 minutos manteniendo los párpados abiertos.

**Tratamiento Médico de Emergencia:** Información para el médico tratante: Los ingredientes activos de este producto pertenecen a los grupos químicos compuesto inorgánico de cromo, compuesto de cobre y compuesto inorgánico de arsénico. Las medidas de tratamiento son: **DESCONTAMINACIÓN GASTROINTESTINAL:** si se ha ingerido dentro de la primera hora, se deberá considerar lavado gástrico previamente evaluado por el médico puesto que se trata de sustancias irritantes-corrosivas. La utilidad de carbón activado es cuestionable. Debido a que se producen diarreas profusas no se recomienda el uso de laxantes. Irrigación intestinal total. **QUELACIÓN:** se aplica a pacientes sintomáticos o ingestiones desconocidas. Administrar Dimercaprol (BAL) en dosis de 3 – 5 mg/kg IM cada 4 horas por 2 días, luego cada 12 horas por 7 – 10 días. Se puede usar en conjunto con d-Penicilamina en dosis adulto 250 mg vía oral 4 veces al día por 5 días y en niños 25 – 100 mg/kg por día dividido en 4 dosis, máximo 1 gramo al día. **FLUIDOS INTRAVENOSOS:** administrar fluidos intravenosos para restaurar la hidratación. Mantener flujo urinario y corregir desbalance electrolítico. **HIPOTENSIÓN:** aporte de volumen. **AUMENTO DE ELIMINACIÓN:** la hemodilísis es efectiva en presencia falla renal. **CONVULSIONES:** administrar una benzodiazepina vía IV (Lorazepam o Diazepam). **QUEMADURAS OCULARES:** lavar con suero isotónico. Debe ser evaluado por un Oftalmólogo. **MONITORIZACIÓN:** monitorizar la excreción urinaria de arsénico para evaluar la severidad de la intoxicación. Balance de fluidos, electrolitos plasmáticos. Anemia y hemólisis. Sistemas cardiopulmonar, riñón, hígado, gastrointestinal, SNC, sanguíneo.

**Antídoto:** Usar quelantes: Dimercaprol (BAL) en dosis de 3 – 5 mg/kg IM profundo cad 4 horas por 2 días, luego cada 12 horas por 7 – 10 días. Se puede usar en conjunto con d-Penicilamina en dosis adulto 250 mg vía oral 4 veces al día por 5 días y en niños 25 – 100 mg/kg por día dividido en 4 dosis, máximo 1 gramo al día.

**Diagnóstico:** El método más común para confirmar la absorción excesiva de arsénico es mediante la medición de excreción urinaria (microgramos por día).

Teléfono Centro de Información Toxicológica Universidad Católica (CITUC-AFIPA) : (56-2) 2635 3800  
Teléfono de Emergencia del Fabricante : (56-2) 2381 7000

**Información Ecotoxicológica:** WOLMAN CCA-C 70% es tóxico para aves, peces, animales domésticos, abejas y fauna silvestre. NO deben derramarse residuos en lagos, ríos, alcantarillas, fuentes de agua o áreas no especificadas.

En caso de derrame, absorber el producto con arena, cal u otro material no biodegradable ni combustible. Limpiar el área de derrame con agua, utilizando un absorbente inerte para completar la limpieza. Los remanentes no recuperables deberán ser neutralizados con cal o cemento (100 Kg de cal o 400 Kg de cemento c/200 lts. de producto).

### Almacenamiento :

Los envases no deben ser abiertos durante el almacenamiento sino al momento de ser empleados. El preservante debe guardarse en bodegas apropiadas, es decir, segura, con llave, ventilada, bien iluminada, pavimentada, con pretilles y buenos accesos. Los envases vacíos deben lavarse cuidadosamente con agua, empleando el sistema de triple lavado.

Instrucciones para el Triple Lavado: Una vez utilizado, vaciar el contenido del envase y agregar agua hasta ¼ de su capacidad agitando por 30 segundos. Verter totalmente el enjuague al equipo de aplicación. Mantener 30 segundos el envase en posición de descarga. Repetir esta operación tres veces. Inutilizar el envase o retornarlo al proveedor para su reutilización.

**REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES**

**MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS**

**EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD**

**NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTEN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL**

**NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA**

**LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.**

**NO INGRESAR AL ÁREA DE APLICACIÓN ANTES DEL PERÍODO INDICADO DE REINGRESO.**

# WOLMAN CCA-C 70%

## Insecticida - Fungicida Suspensión Concentrada (SC)

WOLMAN CCA-C 70 %, es un preservante concentrado para uso industrial en base a óxidos puros de cobre, cromo y arsénico, el cual es aplicado exclusivamente vía impregnación a vacío presión en productos tales como madera de construcción, postes de transmisión, estacas de uso agrícola, construcciones marinas y pilotes.

### COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO

Trióxido de Cromo *	(CrO <sub>3</sub> )	33,0 % p/p	(330 g/kg ≈ 891 g/l)
Oxido cúprico **	(CuO)	13,0 % p/p	(130 g/kg ≈ 351 g/l)
Pentóxido arsénico***	(As <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )	24,0 % p/p	(240 g/kg ≈ 648 g/l)
Coformulantes, c.s.p.		100 % p/p	(1,00 kg ≈ 2,7 l)

\* equivalente a 17,16 % p/p (171,6 g/kg ≈ 463,3 g/l) de Cromo

\*\* equivalente a 10,38 % p/p (103,8 g/kg ≈ 280,4 g/l) de Cobre

\*\*\* equivalente a 15,64 % p/p (156,4 g/kg ≈ 422,5 g/l) de Arsénico

Autorización Servicio Agrícola y Ganadero N° 2087

N° de Lote :

Fecha de Vencimiento :

Contenido Neto al Envasar :

Fabricado por :

**QUIMETAL INDUSTRIAL S. A.**

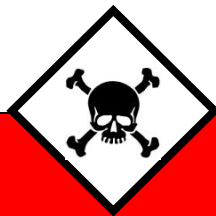
Distribuido por :

**PROTECCIÓN DE MADERA LTDA.**

Los Yacimientos 1301, Maipú  
Santiago CHILE

**NO INFLAMABLE, NO CORROSIVO, NO EXPLOSIVO**

**LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO**



**MUY TOXICO**

## INSTRUCCIONES DE USO

WOLMAN CCA-C 70% sólo puede ser empleado en el tratamiento a presión de la madera y productos derivados. No se debe emplear sin disponer de las instalaciones industriales, del equipo de seguridad apropiado y del manual de instrucciones. La madera a ser impregnada no debe contener más de un 25 - 30% de contenido de humedad así como estar limpia de tierra, arena o aceites.

El preservante WOLMAN CCA-C 70 % debe disolverse totalmente con el agua, no mezclarlo con otros preservantes y ser utilizado a concentraciones que fluctúen entre 1 % a 10 % en peso según las necesidades de retención.

La retención del preservante WOLMAN CCA-C 70 % depende del riesgo y uso final de la madera, según lo establecido en normas técnicas tales como N.Ch. 819 o AWWPA serie C. El cumplimiento de dichas retenciones es la única manera de garantizar una eficaz protección contra hongos descomponedores o pudridores de madera del tipo bacidiomicete *Coniophora olivacea*, *Trametes Illacinogilva*, *Serpula lacrymans*, *Gloeophyllum abietinum* ; insectos xilófagos, termitas (*Reticulitermes sp.*) y horadadores marinos.

WOLMAN CCA-C 70 % es un producto de uso exclusivamente industrial y no debe usarse concentrado. Una vez tratada y secada, la madera no ofrece ningún riesgo para el ser humano pues no se lixivia.

**Carencia :** No corresponde por el tipo de producto y la forma de aplicación de éste. La madera tratada mediante este proceso puede ser manipulada a las 48 horas de haber sido impregnada.

**Incompatibilidad:** Incompatible con materiales alcalinos, agentes reductores, zinc, acero inoxidable, hidrógeno naciente, aluminio.

**Fitotoxicidad:** No corresponde al tipo de aplicación.

**Tiempo de Reingreso al Área de Aplicación :** No corresponde por el tipo de aplicación del producto, el cual se lleva a cabo directamente a la madera dentro de una planta impregnadora sellada diseñada para dicho fin. Permitir el ingreso al área de aplicación solo a personal autorizado y con equipo de protección personal, evitar el ingreso de animales.

**NO UTILIZAR MADERA TRATADA CON EL PRODUCTO EN LA FABRICACIÓN DE ENVASES, EMBALAJES Y CONTENEDORES DE PRODUCTOS VEGETALES.**

El fabricante certifica que este producto ha sido preparado conforme a la proporción de óxidos indicada en la formulación 70%, y garantiza una protección contra los hongos, insectos, termitas y horadadores marinos según el cumplimiento de las normas. Este producto se expende asumiendo que el comprador conoce los riesgos de uso y manipulación, lo que libera al vendedor de toda responsabilidad frente a una mala aplicación o uso indebido.

**SI ESTOS TERMINOS NO SON ACEPTADOS DEVUELVA EL PRODUCTO AL FABRICANTE SIN ABRIR.**

